



5970



5971

H

Használati utasítás
DIGITÁLIS HORDÓMÉRLEG
Modell 5970, 5971

GB

Operating manual
DIGITAL BARREL SCALE
Model 5970, 5971

D

Bedienungsanleitung
ELEKTRONISCHE FASSWAAGE
Model 5970, 5971

Momert Co. Ltd.

2400 Dunaújváros - HUNGARY, Papírgyári út 12-14.

Phone: +36 25 555-100, E-mail: info@momert.hu

www.momert.hu

Használati utasítás

DIGITÁLIS HORDÓMÉRLEG

Modell 5970, 5971

Köszönjük, hogy Momert terméket vásárolt és kívánjuk, hogy készülékünket hosszú ideig és megelégedéssel használja.

A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra is! Gondoskodjon róla, hogy a használati utasítást a készüléket használó más személyek is elolvassák!

A CSOMAGOLÁSTARTALMA:

- 1 db mérleg: cseppálló kivitel
5970: rozsdamentes acélház
5971: festett ház
- 1 db 2m-es UTP kábel: **A jótállás az UTP kábelre nem vonatkozik.**
- 1 db kijelző: falra függeszthető
- 1 db fali konzol
- 3 db 4,8×9,5mm-es D fejű kereszthornyú önmetsző csavar
- 4db 1.5V-os AAA elem: **A jótállás az elemekre nem vonatkozik.**
- 1db 5V-os hálózati adapter USB (A típus - B típus) kábel: **A jótállás az USB kábelre nem vonatkozik.**
- 1 db használati utasítás
- 1 db jótállási jegy
- 1 db gyártói nyilatkozat

Műszaki paraméterek	
Feszültség	4 × 1.5V-os AAA elem vagy 5V-os adapter (tartozék)
Max. mérhető súly	200 kg
Osztás	100 g
Min. mérhető súly	2 kg
Mértékegység	kg
Kijelző méret	az LCD kijelző átlója = 8 cm
Működési/Tárolási hőmérséklet	10-40°C



A mérleg 10-40°C hőmérséklet-tartományban képes működni. A legpontosabb mérési eredményt 20-25°C hőmérsékleten szolgáltatja.

ATERMÉKTULAJDONSÁGAI:

- Precíziós mérési rendszer
- Tárazási funkció
- Memória funkció
- A minimális mérhető súly 5kg
- Túlterhelés kijelzése 200kg felett

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- Az elem behelyezésekor és cseréjekor ügyeljen a helyes polarításra.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemet.
- A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó tudással és gyakorlattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított vagy a biztonságukért felelős személy által készülékhasználatra vonatkozóan utasítást adtak. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket csak a rendeltetésnek megfelelő célokra használja, a használati utasításban leírtak szerint.
- A készüléket egyenes és vízszintes felületre helyezze.
- Tisztítás, szerelés vagy a fedelek levétele előtt a készüléket kapcsolja ki és távolítsa el az elemet.
- A készüléket durva szemcséjű, karcoló vagy maró hatású tisztítószerrel tisztítani tilos!
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett, akkor a készüléket ne kapcsolja be.

Vigye márkaszervizbe javításra vagy ellenőrzésre.

- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket tartsa távol a hőforrásoktól (pl.: radiátor, kályha, tűzhely stb.). Óvja a mérleget a közvetlen napsütéstől és nedvességtől.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
- A mérleg törékeny mérőműszer. Védje a leeséstől és ütésektől!
- Ne próbálkozzon a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vigye márkaszervizbe.

A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAINAK BE NEM TARTÁSA A JÓTÁLLÁS MEGSZÜNÉSÉVEL JÁR!

A MÉRLEG MŰKÖDÉSE:

1. Csatlakoztassa a mérleghez a kijelzőt az UTP kábellel.

FIGYELEM: A mérleghez vagy a kijelzőhöz csatlakoztatott UTP kábelt ne dugja be számítógépbe vagy routerbe!

2. Helyezze be az elemeket a helyére, vagy csatlakoztassa az adapterrel a hálózatra a mérleget.

FIGYELEM! Amennyiben adapterrel használja a mérleget vegye ki az elemeket, mert lemerülnek.

A JÓTÁLLÁS AZ ELEMREKRE NEM VONATKOZIK.

3. Kapcsolja be a mérleget a  gombbal.
4. Helyezze rá a mérendő súlyt óvatosan a mérőfelületre. Semmiképpen se érje erős ütés a mérleget!
5. Ekkor a kijelzőn megjelenik a mért súly.
6. A "M" gomb megnyomásával a mérleg tárolja a kijelzőn lévő súlyértéket.
7. A memóriában tárolt súly és az aktuális

súly különbségét a "D" jelű gomb megnyomásával láthatja 3 másodpercig.

8. A mérleg a kikapcsolásig folyamatosan mér. A mérleg a  gomb ismételt hosszú megnyomásával kapcsolható ki. Ekkor a memória tartalma is törlődik.
9. Tárafunkció: Ha a  gombot bekapcsolt állapotban röviden megnyomjuk, a kijelző jobb felső sarkában megjelenik a TARE felirat, majd a mérleg nullára áll.

TOVÁBBI JELLEMZŐK:

- A mérleg kikapcsolás nélkül képes folyamatosan mérni.
- Memória, az aktuális és a korábban mért súly összehasonlításához.
- A mérőfelület szélén lévő kiemelkedés segíti a 30 vagy 50l-es hordót is elhelyezni és megakadályozza, hogy az lecsússzon a felületről.
- A kezelőpanel alján található adaptercsatlakozó lehetővé teszi, hogy hálózati áramról is üzemeltethető legyen.
- A különösen nagy mérési kapacitás alkalmassá teszi mezőgazdasági termékek mérésre (pl.: alma, krumpoli, kukorica) és általános háztartási mérésre (pl.: hordó, gázpalack).
- A mérleg 10-40°C hőmérséklet-tartományban képes működni. A legpontosabb mérési eredményt 20-25°C hőmérsékleten szolgáltatja.

KARBANTARTÁS:

- Kérjük, a mérleget tartsa tiszta és vízszintes helyen.
- Ne használja a mérleget nagyon magas vagy nagyon alacsony hőmérsékleten.
- Ne tegye ki hirtelen nagy terhelésnek és ne ejtse le, mivel a mérleg egy precíz elektromos szerkezet.
- Ne terhelje túl a mérleget.
- A mérleg tisztításakor ne használjon

semmiféle vegyszert, mivel ezek károsodást okozhatnak.

- Ha nem használja gyakran az eszközt, vagy hálózati adaptert alkalmaz, távolítsa el belőle az elemet.

TISZTÍTÁS:

A tisztításhoz csak vízzel megnedvesített puha ruhát használjon. Ne használjon tisztítószereket és karcoló hatású anyagokat, mert azok felsérthetik a készülék felületét! A készüléket folyó víz alatt tisztítani, vízben öblögetni vagy vízbe mártani **TILOS!**

SZERVIZ:

Jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a készülék megbontásával járnak – csak szakszerviz végezhet el.

KÖRNYEZETVÉDELEM:

- A csomagoló anyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papír-hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.

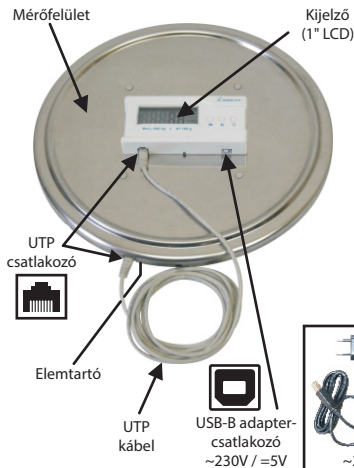
A háztartási gépek újrafeldolgozása az élettartamuk végén:



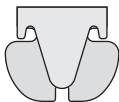
Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a háztartási gépet, vagy annak a csomagolóanyagait nem szabad a hagyományos háztartási hulladékok közé dobni. A használhatatlanná vált háztartási gépet az elektromos készülékek újrafeldolgozását biztosító hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A háztartási gépek szétszerelése és a háztartási hulladékok közé dobása, valamint az előírásoktól eltérő megsemmisítése környezetszennyezés. Az elektromos háztartási cikkek előírások szerinti megsemmisítéséről és az

újrafeldolgozásukkal foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán, vagy a termék megvásárlása helyén adnak felvilágosítást.

A MÉRLEG FELÉPÍTÉSE



KIJELZŐ

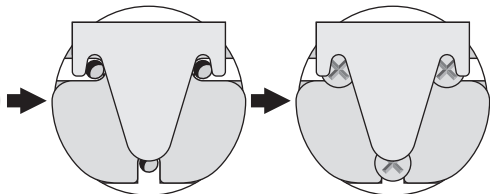
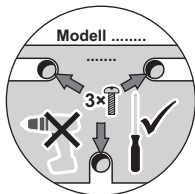


Fali konzol

A FALI KONZOL RÖGZÍTÉSE

A konzolt a kijelződoboz hátulján lévő kör alakú mélyedésbe lehet felszavarozni. A lyukak helyét nyilak jelölik. Helyezze a fali tartót a megfelelő pozícióban a kör alakú címkére, majd a csomagban lévő 3 csavarral rögzítse a kijelző hátuljához.

- **NETÁVOLÍTSA EL A CÍMKÉT!**
- **CSAK A CSOMAGBAN TALÁLHATÓ CSAVAROKAT HASZNÁLJA A FALI KONZOL ÉS A KIJELEZŐ ÖSSZESZERELÉSÉHEZ!**
- **A KIJELEZŐ CSAK A VELE EGY CSOMAGBAN LÉVŐ MÉRLEGSEL HASZNÁLHATÓ!**



HIBÁK ÉS MEGOLDÁSUK:

Hiba	Ok	Megoldás
A mérleg bekapcsolás után nem áll nullára	A mérleg egyenetlen talajon lett bekapcsolva. Elemcsere után. Terhelés alatt volt bekapcsoláskor. Rosszul vette fel a referenciasúlyt.	Nyomja meg röviden ismét a  gombot, akkor a mérleg 0-ra áll és a kijelző „0.0”-t mutat.
	Amennyiben tárazott egy súlyt a  gomb megnyomásával, a tárazott tétel súlya negatív előjellel fog megjelenni, mikor leveszi azt a mérlegről.	Nyomja meg a  gombot, akkor a mérleg 0-ra áll és a kijelző „0.0”-t mutat.
	A mérleg túlterhelt, a ráhelyezett súly meghaladja a műszaki paraméterekben megadott maximális értéket. FIGYELEM! A maximális értékbe a tárasúly is beleszámít!	Csökkenteni kell a súlyt. FIGYELEM! A túlterhelés szenzorhibát okozhat!
	A kijelzőn megjelenő „Lo” felirat jelzi, hogy az elemek lemerültek.	Vegye le az elemtartó fedelét. Cserélje ki az elemeket új elemekre, majd pattintsa vissza a fedelet. A régi elemeket a megfelelő helyre dobja ki.

Operating manual

DIGITAL BARREL SCALE

Model 5970, 5971

Thank you for purchasing a Momert product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life. Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

PARTS OF THE PACKAGE:

- 1 pc scale: water resistant
 - 5970:** stainless steel platform
 - 5971:** painted platform
- 1 pc 2m UTP cable: **UTP cable is not included in warranty.**
- 1 pc display: wall mounting option
- 1 pc wall mounting
- 3 pcs 4,8x9,5mm D head self-tapping Philips screws
- 4pcs 1.5V AAA batteries: **Batteries are not included in warranty.**
- 1pc 5V mains adapter with USB (A type - B type) cable: **USB cable is not included in warranty.**
- 1 pc operating manual
- 1 pc warranty card
- 1 pc vendor declaration

Technical parameters	
Voltage	4 x 1.5V AAA batteries or 5V adapter (included)
Max. measurable weight	200kg
Division	100g
Min. measurable weight	2 kg
Weighing unit	kg
Display size	LCD diagonal = 8,0 cm; 3,15 in
Working/Storage temperature	10-40°C



Recommended working environment: 10-40 Celsius degree. The most accurate measuring result: on 20-25 Celsius degree.

TECHNICAL SPECIFICATION:

- Precision measuring system
- Tare function
- Memory function
- The minimal measurable weight is 5kg
- Overload indication if measured weight is bigger than 200kg

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Make sure you follow the marked polarity of battery when inserting and replacing it.
- If the appliance will be out of use for a longer time, remove the battery.
- Do not leave the unit unattended when in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use the product only for the intended purpose specified in the Operating Manual.
- Use the unit only on a stable horizontal surface.
- Before cleaning, assembly, or disassembly of the cover, switch the unit off and remove the battery!
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances for cleaning the unit.
- Do not use the unit if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Take the unit to an authorized service center for

testing and repair.

- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- Keep the unit away from heat sources, such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- The product is a fragile measuring device. Prevent it from crashing or falling.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

FAILURE TO FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MAY LEAD TO REFUSAL OF WARRANTY REPAIR!

OPERATION OF THE SCALE:

1. Connect the scale to the display with the UTP cable.

WARNING: Don't connect the UTP cable attached to the scale or the display to computer or router!

2. Put the batteries in place, or connect the scale with the adapter to the mains.

ATTENTION! If you use the scale with an adapter, remove the batteries as they might run out.

THE BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY.

3. Switch on the scale with the  button.
4. Place the weight you'd like to measure on the scale carefully. Don't hit the scale hard.
5. Then the display shows the weight.
6. When you press the "M" (memory) button the scale stores the measured weight.
7. The difference between the actual weight and the previous weight value in the memory can be displayed for 3 seconds with the push of the "D" button. In this way it is easy to follow the change of barrel's content.

8. The scale is measuring continuously until switched off. By pressing the  button long the scale switches off, then the memory erases.
9. "TARE" function: when the  button is pressed shortly until the scale is on, 'tare' sign will be shown on the upper right corner of the display, and it will show "0.0".

FURTHER SPECIFICATIONS:

- The scale is able to measure continually without power off.
- Memory for the comparison of the actual and the previous weighing.
- The protrusion on the edge of the measuring surface helps to place the 30 or 50l barrel and prevents it from sliding off the surface.
- The adapter plug-in can be found on the bottom of the control panel. It allows to work the scale from the mains.
- With its extremely high capacity the scale can be used efficiently both in agricultural and in commercial area: for farm produce (apple, potato, maize etc.), for barrels, gas and other bottles measuring, for easy following the change of its content.
- Recommended working environment: 10-40 Celsius degree. The most accurate measuring result: on 20-25 Celsius degree.

MAINTENANCE:

- Please keep the scale on a clean and horizontal surface.
- Keep the scale away from extreme low and high temperature.
- The product is a fragile measuring device. Prevent it from crashing or falling.
- To avoid damage, never try to weigh over maximum capacity.
- Do not use abrasive cleaning agents as they may damage the scale.
- If you do not use the scale often or use

adapter, please remove the battery.

CLEANING:

The surface of the unit may only be cleaned using a wet cloth. Do not use any detergents or hard objects as they may damage the unit's surface!

NEVER clean the unit under running water, do not rinse it, and do not submerge it in water!

SERVICE:

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

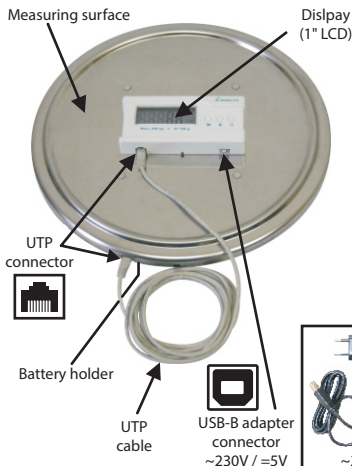
- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:

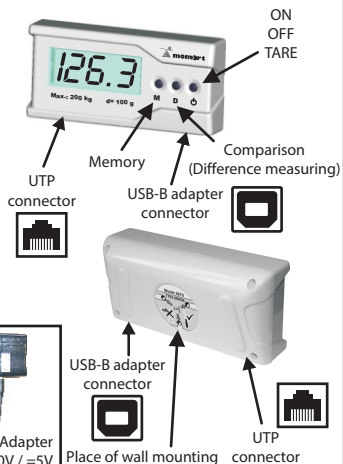


A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

THE STRUCTURE OF THE SCALE



DISPLAY

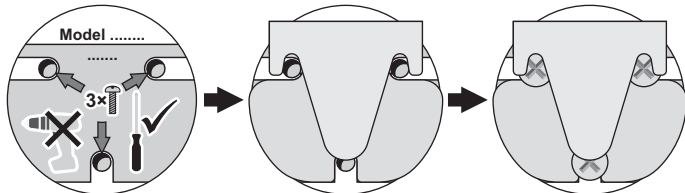


ASSEMBLY OF THE WALL MOUNTING



The console can be attached with screws to the round hollow at the back of the display panel. Place of the holes is marked by arrows. Place the wall mounting in the right position to the round sticker, then attach it to the back of the display with the 3 pcs screws found in the packing.

- **DON'T TAKE THE STICKER OFF!**
- **ONLY USE THE SCREWS INCLUDED IN THE PACKAGE FOR THE ASSEMBLY OF THE WALL MOUNTING AND THE DISPLAY!**
- **THE DISPLAY CAN ONLY BE USED WITH THE SCALE WHICH IT WAS PACKED TOGETHER WITH!**



ERRORS AND THEIR SOLUTIONS:

Error	Cause	Solution
The scale doesn't turn to zero after turning it on	The scale has been turned on on an uneven surface. After changing the batteries. It was under weight when turning on. It picked up the reference weight incorrectly.	Press the  button again then the scale will be set to 0 and the display will show "0.0".
	If you have tared a weight by pressing the  button, the weight of the tared item will be displayed with a negativ sign, when you remove it from the scale.	Press the  button then the scale will be set to 0 and the display will show "0.0".
	The scale is overloaded and the weight placed on the scale exceeds the maximum value specified in the technical parameters. ATTENTION! The maximum value contains also the tare weight!	Weight should be reduced. ATTENTION! Overloading can cause sensor error!
	The "Lo" signal appearing on the display indicates that the batteries have been exhausted.	Take off the cover of battery holder. Replace the old batteries with new ones then click the cover back in place. Dispose of the old batteries to the right place.

Bedienungsanleitung ELEKTRONISCHE FASSWAAGE Model 5970, 5971

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Momert entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden. Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt nutzen, sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut machen.

INHALT:

- 1 Fasswaage, wasserfest
5970: Edelstahlplattform
5971: beschichtete Stahl-Plattform
- 1 UTP-Kabel, Länge: 2m (**UTP-Kabel ist nicht in der Garantie enthalten.**)
- 1 Display, Wandmontage möglich
- 1 Wandhalterung
- 3 selbstschneidende Kreuzschlitzschrauben 4,8 x 9,5mm
- 4 Stk 1.5V AAA-Batterien: **Die Batterien sind nicht in der Garantie enthalten.**
- 1 Stk 5V-Netzadapter mit USB-Kabel (Typ A - Typ B): **Das USB-Kabel ist nicht in der Garantie enthalten.**
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Garantiekarte
- 1 Herstellererklärung

Technische Parameter	
Spannung	4 x 1.5V AAA-Batterien oder 5V-Adapter (enthalten)
Max. messbares Gewicht	200 kg
Teilung	100 g
Min. messbares Gewicht	2 kg
Gewichteinheit	kg
Display-Größe	LCD-Diagonale = 8,0 cm; 3,15 in



Betriebstemperatur	10-40°C
Optimale Betriebstemperatur: 10-40 Grad Celsius. Das genaueste Messergebnis bei 20-25°C.	

SPEZIFIKATION:

- Präzisionsmesssystem
- Tara Funktion
- Speicherfunktion
- Minimale Einwaage: 5 kg
- Überlastungsanzeige bei Wiegung über 200kg

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Gekennzeichnete Polarität der Batterien bei Einlegen und Wechsel beachten.
- Falls Sie das Gerät über eine längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie es nicht benutzen.
- Personen mit eingeschränkter Bewegungsfähigkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut gemacht wurden, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer mit dem Gerät vertraut gemachten Person benutzen. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder und Unbefugte das Gerät handhaben, und benutzen Sie es außerhalb von ihrer Reichweite.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Benutzen Sie das Gerät nur auf einem waagerechten, stabilen Untergrund.
- Vor dem Reinigen, Ein- und Ausbau der Abdeckungen des Gerätes die Batterien herausnehmen!
- Zum Reinigen des Gerätes keine groben und chemisch aggressiven Stoffe verwenden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen, beschädigt oder nass geworden ist. Lassen Sie es von einem autorisierten Servicezentrum überprüfen und reparieren.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Gerät von Wärmequellen, wie Heizungskörpern, Röhren und dergleichen fernhalten. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Das Gerät ist ein sprödes Messgerät. Vor Schlägen und Stürzen schützen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

BEI NICHT-EINHALTUNG DER ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS KANN EINE EVENTUELLE REPARATUR NICHT ALS GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUR ANERKANNT WERDEN!

BEDIENUNG DER WAAGE:

1. Verbinden Sie mit dem UTP-Kabel die Waage und das Display.

WARNUNG: Schließen Sie das UTP-Kabel, das an der Waage oder dem Display angebracht ist, nicht an einen Computer oder Router an!

2. Setzen Sie die Batterien ein oder schließen Sie die Waage an den Netzadapter an.

ACHTUNG! Wenn Sie die Waage mit einem Adapter betreiben, nehmen Sie die Batterien heraus, da sie leer werden könnten.

DIE BATTERIEN SIND NICHT VON DER

GARANTIE ABGEDECKT.

3. Die Waage wird mit der Taste  ein- und ausgeschaltet.
4. Stellen Sie das Wägegut, das Sie messen möchten, vorsichtig auf die Waage. Setzen Sie das Wägegut nicht hart auf die Waage.
5. Das Display zeigt jetzt das Gewicht an.
6. Wenn Sie die Taste "M" (Speicher) drücken, speichert die Waage das gemessene Gewicht.
7. Die Differenz zwischen dem aktuellen Wert und vorhergehenden Wert errechnet sich für 3 Sekunden durch das Drücken der Taste "D". So können Sie einfach den Füllstand eines Bierfasses messen.
8. Die Waage misst kontinuierlich bis zum Ausschalten. Durch langes Drücken der  Taste schaltet sich die Waage aus und der Speicher wird gelöscht.
9. "TARA"-Funktion: Wird die  Taste kurz gedrückt, bis die Waage eingeschaltet ist, wird in der oberen rechten Ecke des Displays das Zeichen "Tara" angezeigt und es erscheint "0.0".

WEITERE EINZELHEITEN:

- Die Waage wiegt kontinuierlich, wenn sie eingeschaltet ist.
- Der Speicher vergleicht die tatsächliche mit der gespeicherten Wägung.
- Der Vorsprung am Rand der Messfläche hilft beim Aufsetzen des 30- oder 50-l-Fasses und verhindert ein Abrutschen.
- Der Stecker für den Adapter befindet sich unten am Kontrollpanel. So kann die Waage vom Stromnetz aus betrieben werden.
- Wegen der hohen Wiegekapazität ist die Waage vielseitig einsetzbar:
 - Für landwirtschaftliche Produkte (Äpfel, Kartoffeln, Mais etc.)
 - Für Bierfässer, Gasflaschen etc. zur Kontrolle des Inhalts

- Empfohlene Arbeitsbedingungen: 10-40 Grad Celsius. Optimale Messbedingung: +20-25 Grad Celsius.

INBETRIEBNAHME:

- Bitte stellen Sie die Waage auf einen sauberen und waagrechten Untergrund.
- Setzen Sie die Waage nicht extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
- Das Produkt ist ein empfindliches Messgerät. Verhindern Sie, dass es abstürzt oder fällt.
- Um Schäden zu vermeiden, versuchen Sie niemals, die maximale Kapazität zu wiegen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Waage beschädigen können.
- Wenn Sie die Waage nicht regelmässig oder nur mit Adapter benutzen, nehmen Sie bitte die Batterie heraus.

REINIGUNG:

Die Oberfläche des Geräts darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder harte Gegenstände, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können!

Reinigen Sie das Gerät **NIEMALS** unter fließendem Wasser, spülen Sie es nicht aus und tauchen Sie es nicht in Wasser!

REPARATUR UND INBETRIEBNAHME:

Irgendwelche komplexe Inbetriebnahmen oder Reparaturen, die einen Zugriff auf die inneren Bauteile erfordern, müssen von Fachleuten vorgenommen werden.

UMWELTSCHUTZ:

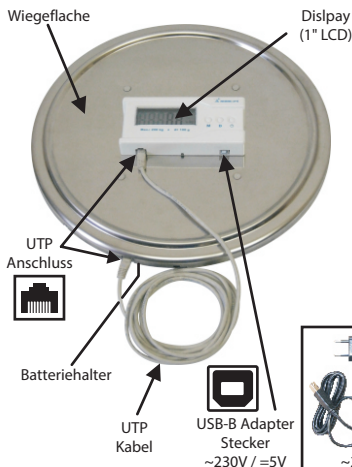
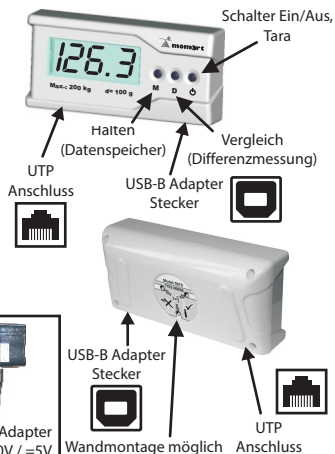
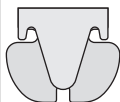
- Verpackung und alte Bauteile sollten recycled werden.
- Die Transportkartonage sollte als Altkartonage entsorgt werden.
- Kunststoffverpackungen sollten

fachgerecht entsorgt werden.

Geraeteentsorgung nach Gebrauch:



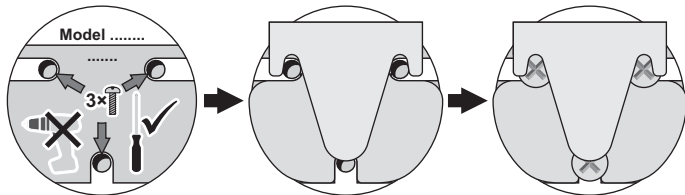
Dieses Symbol auf der Waage oder der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht über den Haushaltsabfall entsorgt werden sollte. Es muss über einen Wertstoffhof und Elektroschrott entsorgt werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, helfen Sie mit die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung dieses Produkts ergeben würde. Sie können weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts von Ihrem örtlichen Behörden der Müllabfuhr oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, bekommen.

AUFBAU DER WAAGE

DISPLAY

WANDMONTAGE


Wandmontage

Das Display kann an 2 Schrauben an den dafür vorgesehenen Bohrungen auf der Rückseite befestigt werden. Die Löcher sind mit Pfeilen markiert. Platzieren Sie die Wandhalterung in der richtigen Position auf dem runden Aufkleber, dann befestigen Sie sie mit den 3 Schrauben in der Verpackung an der Rückseite des Displays.

- **NEHMEN SIE DEN AUFKLEBER NICHT AB!**
- **VERWENDEN SIE NUR DIE IM PAKET ENTHALTENEN SCHRAUBEN FÜR DIE WANDMONTAGE DES DISPLAYS!**
- **DAS DISPLAY KANN NUR MIT DER WAAGE VERWENDET WERDEN, DIE ZUSAMMENGELIEFERT WURDEN!**



FEHLERMELDUNG:

Fehler	Ursache	Lösung
Die Waage lässt sich nach dem Einschalten nicht auf Null stellen	Die Waage wurde auf einer unebenen Fläche eingeschaltet. Nach dem Austausch der Batterien. Die Waage war beim Einschalten unter Last. Die Waage hat das Referenzgewicht falsch übernommen.	Drücken Sie nochmal die  Taste, dann wird die Waage auf 0 gesetzt und in der Anzeige erscheint "0.0".
	Wenn Sie ein Gewicht durch Drücken der  Taste tariert haben, wird das Gewicht des tarierten Artikels mit einem negativen Vorzeichen angezeigt, wenn Sie ihn von der Waage nehmen	Drücken Sie die  Taste, dann wird die Waage auf 0 gesetzt und in der Anzeige erscheint "0.0".
	Die Waage ist überlastet und das auf die Waage gelegte Gewicht überschreitet den in den technischen Parametern angegebenen Höchstwert. ACHTUNG! Der Maximalwert beinhaltet auch das Taragewicht!	Das Gewicht sollte reduziert werden. ACHTUNG! Eine Überlastung kann zu einem Sensorfehler führen!
	Das Signal "Lo" in der Anzeige zeigt an, dass die Batterien erschöpft sind.	Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriehalters ab. Ersetzen Sie die alten Batterien durch neue und rasten Sie die Abdeckung wieder ein. Entsorgen Sie die alten Batterien an der richtigen Stelle.

H – Megfelelőségi nyilatkozat:

Mi, Momert Zrt.*

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Neve: Momert, **Modell:** 5970, 5971

Megnevezése: Digitális hordómérleg

Megfelel az alábbi normáknak:

Elektromágneses összeférhetőség szabvány: **

GB – Declaration of conformity:

We, Momert Zrt.*

Declare that product:

Name: Momert, **Model:** 5970, 5971

Description: Digital barrel scale

Is in conformity with the following standards:

Electromagnetic compatibility directive: **

D – Konformitätserklärung:

Wir, Momert Zrt.*

Erkläre das Produkt:

Name: Momert, **Model:** 5970, 5971

Beschreibung: Elektronische Fasswaage

Entspricht den folgenden Normen:

Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie:**

*  12.-14. Papirgyari str., Dunaujvaros, H-2400

 + 36 / 25 / 555-100  info@momert.hu

 www.momert.hu

** 2014/30/EU

EN 61000-6-3: 2021

MSZ EN 61000-3-3:2013/A1:2019

MSZ EN 50419:2023

2012/19/EU

2011/65/EU + 2015/863/EU



János Farkas

H - Műszaki igazgató, GB - Technical director,

D - Technischer Direktor

Dunaujvaros, 02.03.2023., Momert Zrt.

H - Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki.

GB - This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

D - Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.